左右435×天地340mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

EXACLEAR

CLEAR VINYL POLYSILOXANE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

INDICATIONS FOR USE
- Silicone matrix for the composite injection molding technique
- Silicone matrix for temporary crown and bridge work
- Silicone key for the composite layering technique
- Bite registration
- Fixation material for X-ray pellets used in implant planning
- Silicone matrix for the transfer of brackets or fibers from the model to the mouth

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to silicone.

PRECAUTIONS
When extruding or mixing EXACLEAR, care should be taken to avoid mixing or contact with the following materials which may delay or prevent setting: catalyst for condensation silicone impression materials, polysulfide impression materials, eugenol materials, sulfur, latex, oil, acrylates, glycerol and spray-type or ointment-type topical surface anesthesia (e.g. lidocaine).

DIRECTIONS FOR USE
1. Lift the release lever of CARTRIDGE DISPENSER Ⅱ and pull the piston plunger all the way back into the dispenser. Lift the cartridge holder of the dispenser and load the cartridge, ensuring that the V-shaped notch on the flange of the cartridge is facing down. Push the cartridge holder down to hold the cartridge firmly in place.
2. Lift the release lever and push the piston plunger forward until it engages into the cartridge.
3. Remove the cartridge cap by rotating 1/4 turn counter-clockwise. Tilt the cap downward and peel it away from the cartridge. Gently squeeze the dispenser handle to extrude a small amount of material from the two openings at the end of the cartridge. Make sure that base and catalyst come out evenly.
4. Align the V-shaped notch on the rim of the MIXING TIP Ⅱ to the V-shaped notch between the cartridge barrels. Push firmly to attach the mixing tip. Then rotate the colored collar of the mixing tip 1/4 turn clockwise to the end of the cartridge. The dispenser is now ready for use.
5. Dispensing of the material
   - Squeeze the handle several times to extrude the material.
   - Apply the mixed material in the mouth or on the model.
   - Wait for the material to set.
   - Remove the impression from the mouth or the model.
   - Rinse the impression under running tap water and disinfect with an appropriate disinfectant.
6. After use, do not remove the MIXING TIP Ⅱ as this will become the storage cap until next use. When replacing the MIXING TIP Ⅱ, rotate the collar on the mixing tip 1/4 turn counter-clockwise to align the V-shaped notch on the cartridge. Tilt the mixing tip downward and peel it away from the cartridge.
7. Remove the old mixing tip prior to next use. Before attaching a new tip, gently extrude a small amount of material to ensure that base and catalyst are flowing evenly from both openings. If the materials should fail to extrude, remove any hardened materials from the end of the cartridge.
8. To replace the cartridge, lift the release lever and retract the piston plunger fully. Remove the empty cartridge by lifting the cartridge holder and load a new one into the dispenser.

TECHNICAL DATA

Working time (at 23°C)	45sec.
Minimum time in mouth	2min.
Minimum time on a model (at 23°C)	Approx. 7min.
Hardness (Shore A)	60

COLOR
Clear

STORAGE
Recommended for optimal performance, store at room temperature away from direct sunlight (15-25°C, 59.0-77.0°F).

PACKAGE
Two cartridges package:
Cartridge 51g (48mL) x 2
MIXING TIP Ⅱ S (pink) x 6

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove and flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Do not mix EXACLEAR with components of any other products.
4. Avoid getting material on clothing as it is difficult to remove.
5. Before attaching a new mixing tip, extrude a small amount of materials to ensure that base and catalyst are coming out evenly. Uneven extrusion may cause delayed setting.
6. Take care to avoid ingestion of the material.
7. Mixing tips are for single use only. To prevent cross contamination between patients, do not reuse the mixing tip. The mixing tip cannot be sterilized in an autoclave or chemiclave.
8. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
9. In rare cases, the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Last revised: 10/2018

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
11 Tampines Concourse, #03-05, Singapore 528729
TEL: +65 6546 7588

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.
1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia
TEL: +61 2 9301 8200

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen! DE

EXACLEAR

KLARES VINYL-POLYSILOXAN

Nur von zahnmedizinischem Fachpersonal für die angegebenen Indikationen zu verwenden.

INDIKATIONEN ZUR ANWENDUNG
- Silikonschlüssel für die formgebende Composite-Injektionstechnik
- Silikonschlüssel für temporäre Kronen- und Brückenarbeiten
- Silikonschlüssel für die Composite-Schichttechnik
- Bißregistrierung
- Fixierung für Röntgenpellets in der Implantatplanung
- Silikonschlüssel für die Übertragung von Brackets oder Glasfasern vom Modell in den Mund

KONTRAINDIKATIONEN
Vermeiden Sie die Anwendung dieses Produktes bei Patienten mit bekannter Allergie gegen Silikone.

VORSICHTSMASSNAHME
Beim Ausdrücken oder Anmischen von EXACLEAR sollte das Vermischen oder ein Kontakt mit den folgenden Materialien vermieden werden, um eine Abbindeverzögerung oder -verhinderung zu vermeiden: Katalysator für Kondensations-Silikon-Abformmaterialien, Polysulfid-Abformmaterialien, eugenolhaltige Materialien, Schwefel, Latex, Öl, Acrylate, Glycerol, Sprüh- oder Salben-Oberflächenanästhetika (bspw. Lidocain).

GEBRAUCHSANWEISUNG
1. Heben Sie den Freigabehebel des CARTRIDGE DISPENSER Ⅱ an und schieben den Kolben vollständig zurück in den Dispenser. Heben Sie den Kartuschenhalter des Dispensers an und legen die Kartusche hinein. Versichern Sie sich, dass die V-förmige Einkerbung im Gehäuse der Kartusche nach unten zeigt. Drücken Sie den Kartuschenhalter nach unten, um die Kartusche zu fixieren.
2. Bewegen Sie den Freigabehebel und drücken Sie den Kolben vorwärts bis dieser in der Kartusche ist.
3. Entfernen Sie die Kartuschenkappe durch eine 1/4 Drehung im Uhrzeigersinn. Kippen Sie die Kappe nach unten und ziehen diese von der Kartusche. Drücken Sie sanft den Griff des Dispensers, um eine kleine Menge Material aus den zwei Öffnungen am Ende der Kartusche herauszudrücken. Versichern Sie sich, dass Basis und Katalysator gleichmäßig herauskommen.
4. Justieren Sie die V-förmige Einkerbung am Rand des MIXING TIP Ⅱ in der V-förmigen Einkerbung zwischen den Kartuschenläufen. Drücken Sie fest, um den Mixingtip zu fixieren. Drehen Sie anschließend die farbige Banderole des Mixingtips um 1/4 Drehung im Uhrzeigersinn am Ende der Kartusche. Der Dispenser ist jetzt gebrauchsfertig.
5. Verteilen des Materials
   - Drücken Sie den Hebel einige Male, um das Material herauszudrücken.
   - Applizieren Sie das angemischte Material im Mund oder auf dem Modell.
   - Warten Sie bis das Material abgebunden ist.
   - Entfernen Sie die Abformung aus dem Mund oder vom Modell.
   - Reinigen Sie die Abformung unter fließenden Wasser und desinfizieren Sie mit einer entsprechenden Desinfizierung.
6. Nach Verwendung den MIXING TIP Ⅱ nicht entfernen, um ihn als Verschlusskappe bis zur nächsten Anwendung zu nutzen. Bei Entfernung des MIXING TIP Ⅱ bewegen Sie die farbige Banderole des Mixingtips um 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn passend zu der V-förmigen Einkerbung in der Kartusche. Neigen Sie den Mixingtip nach unten und ziehen diesen von der Kartusche.
7. Entfernen Sie den alten Mixingtip vor der nächsten Anwendung. Bevor Sie einen neuen Tip aufbringen, drücken Sie sanft eine kleine Materialmenge heraus, um sicher zu stellen, dass Basis und Katalysator gleichmäßig aus den Öffnungen am Ende herausfließen. Sollte das Material sich nicht herausdrücken lassen, entfernen Sie ausgehärtetes Material von der Kartusche.
8. Um die Kartusche zu platzieren, heben Sie den Freigabehebel an und ziehen Sie den Kolben vollständig zurück. Entfernen Sie die leere Kartusche durch Anheben des Kartuschenhalters und geben Sie eine neue Kartusche in den Dispenser.

TECHNISCHE DATEN

Verarbeitungszeit (bei 23°C)	45 Sek.
Minimale Mundverweildauer	2 Min.
Minimale Verweildauer auf einem Modell (bei 23°C)	circa 7 Min.
Härte (Shore A)	60

FARBE
Klar

LAGERUNG
Empfohlen für optimale Ergebnisse bei Raumtemperatur und außerhalb direkter Sonneneinstrahlung lagern (15-25°C, 59.0-77.0°F).

PACKUNG
Zwei Kartuschen-Packung:
Kartusche 51g (48mL) x 2
MIXING TIP Ⅱ S (Pink) x 6

VORSICHT
1. Bei Kontakt mit Mundgewebe oder Haut entfernen und mit Wasser abspülen.
2. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen und medizinische Hilfe aufsuchen.
3. Vermischen Sie EXACLEAR nicht mit Komponenten anderer Produkte.
4. Vermeiden Sie das Material auf der Kleidung, da es schwer entfernbar ist.
5. Bevor Sie einen neuen Mixingtip anbringen, drücken Sie eine kleine Menge Material heraus, um sicherzustellen, dass Basis und Katalysator gleichmäßig herauskommen. Ungleichmäßiges Herausdrücken kann das Abbinden verhindern.
6. Vermeiden Sie das Verschlucken des Materials.
7. Mixingtips sind für den einmaligen Gebrauch. Um Kreuzkontaminationen zwischen den Patienten zu vermeiden, den Mixingtip nicht wiederverwenden. Der Mixingtip kann nicht im Autoklaven oder Chemiklaven sterilisiert werden.
8. Persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Gesichtsschutz und Augenschutz sollten immer getragen werden.
9. In seltenen Fällen kann das Produkt bei einigen Personen Sensibilitäten hervorrufen. Sollte solch eine Reaktion auftreten, brechen Sie die Verwendung des Produktes ab und suchen Sie einen Arzt auf.

Auf einige verwiesenen Produkte aus der gegenwärtigen Gebrauchsanleitung können nach GHS als gefährlich klassifiziert sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die Sie hier finden:
http://www.gceurope.com
Diese können Sie ebenfalls über Ihren Handelspartner erhalten.

REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG
VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH: Um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung das Material entsorgen.
NIEMALS TAUCHDESINFIZIEREN. Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten Desinfizierung.

Letzte Aktualisierung: 10/2018

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

EXACLEAR

VINYL POLYSILOXANE TRANSPARENT

Utilisation seulement par un professionnel dentaire et selon les indications.

INDICATIONS
- Matrice silicone pour la technique de moulage par injection composite
- Matrice en silicone pour couronnes et bridges provisoires
- Clé en silicone pour la technique de stratification des composites
- Enregistrement des mordus
- Matériau de fixation pour les pastilles de rayons X utilisées dans la planification des implants
- Matrice silicone pour le transfert des brackets ou des fibres du modèle à la bouche

CONTRE-INDICATIONS
Eviter d'utiliser ces produits chez des patients présentant une allergie connue au silicone.

PRECAUTIONS
Lors de l'extrusion ou du mélange de EXACLEAR, veillez à ne pas mélanger ou entrer en contact avec les substances suivantes, lesquelles pourraient retarder ou empêcher la prise :
les matériaux d'empreinte à base de polysulfure, les matériaux à base d'eugénol, le soufre, le latex, l'huile, les acrylates, le glycérol et les anesthésiants de surface topique du type pulvérisateur ou à base de pommade (par exemple la lidocaïne).

MODE D'EMPLOI
1. Soulever le système de verrouillage du CARTRIDGE DISPENSER Ⅱ et tirer le piston à fond dans le distributeur. Soulever le levier du distributeur et charger la cartouche en vous assurant que l'encoche en V sur la bride de la cartouche est orientée vers le bas. Pousser le levier vers le bas pour maintenir la cartouche en place.
2. Soulever le levier de verrouillage et pousser le piston vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la cartouche.
3. Retirer le capuchon de la cartouche en le faisant pivoter d'1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Incliner le capuchon vers le bas et détachez-le de la cartouche. Presser doucement la gâchette du pistolet distributeur pour faire sortir une petite quantité de produit des deux extrémités de la cartouche. S'assurer que la base et le catalyseur sortent bien de la cartouche.
4. Aligner l'encoche en forme de V sur l'embout de mélange (MIXING TIP Ⅱ) entre les deux barrettes de la cartouche. Pousser fermement pour emboîter l'embout de mélange. Puis, tourner le bout coloré de l'embout de mélange d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre au bout de la cartouche. Le distributeur est prêt à être utilisé.
5. Distribution du matériau
   - Presser le manche plusieurs fois pour extraire le matériau.
   - Appliquer le matériau en bouche ou sur le modèle.
   - Le laisser prendre
   - Retirer l'empreinte de la bouche ou du modèle
   - Rincer l'empreinte sous eau courante et désinfecter avec un désinfectant approprié
6. Après utilisation, ne pas retirer le MIXING TIP Ⅱ car cela deviendra le capuchon de conservation jusqu'à la prochaine utilisation. Lors du remplacement du MIXING TIP Ⅱ, effectuer une rotation du bord de l'embout d' 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour aligner l'encoche en forme de V sur la cartouche. Incliner l'embout de mélange vers le bas et le détacher de la cartouche.
7. Retirer l'embout de mélange usagé avant toute nouvelle utilisation. Avant d'attacher un nouvel embout, extraire une petite quantité de matériau afin de vous assurer que la base et le catalyseur s'écoulent facilement des 2 ouvertures. Si le matériau s'extrait difficilement, retirer le matériau durci du bout de la cartouche.
8. Pour remplacer la cartouche, lever le système de verrouillage et retirer entièrement le piston en le tirant vers l'arrière. Retirer la cartouche vide en soulevant le support de la cartouche et charger une nouvelle cartouche dans le distributeur.

DONNEES TECHNIQUES

Temps de travail (à 23°C)	45sec.
Temps minimum en bouche	2min.
Temps minimum sur le modèle (à 23°C)	Approx. 7min.
Dureté (Shore A)	60

COULEUR
Transparent

CONSERVATION
Pour des performances optimales, conserver à température ambiante (4-25°C / 39,2-77,0°F) et loin des rayons du soleil.

CONDITIONNEMENT
Pack de 2 cartouches :
cartouche de 51g (48mL) x 2
MIXING TIP Ⅱ S (rose) x 6

PRECAUTIONS D'EMPLOI
1. En cas de contact avec la peau ou les tissus oraux, retirer et rincer à l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
3. Ne pas mélanger EXACLEAR avec des composants d'autres produits.
4. Eviter tout contact du matériau avec les vêtements car il est difficile à enlever.
5. Avant de fixer un nouvel embout de mélange, extruder une petite quantité de matériaux pour vous assurer que la base et le catalyseur sortent uniformément. Une extrusion inégale peut retarder la prise.
6. Ne pas ingérer ce matériau.
7. Les embouts de mélange sont à usage unique. Pour prévenir le risque de contamination croisée entre patients, ne pas réutiliser les embouts de mélange. L'embout de mélange ne peut pas être stérilisé ni dans un autoclave ni dans une solution chimique.
8. Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.
9. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur
http://www.gceurope.com
Vous pouvez également les demander à votre distributeur.

NETTOYAGE ET DESINFECTION
Systèmes de distribution multi-usage : pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection de niveau intermédiaire. Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé.
NE PAS IMMERGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants. Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales / nationales.

Mise à jour : 10/2018

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

EXACLEAR

POLIVINILSILOSSANO TRASPARENTE

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI D'USO
- Matrice in silicone per la tecnica di stampaggio a iniezione di compositi
- Matrice in silicone per corone e ponti provvisori
- Mascherina in silicone per la tecnica di stratificazione dei compositi
- Registrazione del morso
- Materiale di fissaggio per pellet radiografici nella progettazione di impianti
- Matrice in silicone per il trasferimento di bracket o fibre dal modello al cavo orale

CONTROINDICAZIONI
Evitare l'uso di questo prodotto in pazienti notoriamente affetti da allergia al silicone.

PRECAUZIONI
In fase di estrazione o miscelazione di EXACLEAR, controllare che il prodotto non venga miscelato o non entri in contatto con i materiali indicati di seguito in quanto essi possono ritardarne o impedirne l'indurimento: catalizzatore per materiali per impronta in silicone per condensazione, materiali per impronta con polisolfuri, materiali contenenti eugenolo, zolfo, lattice, olio, acrilati, glicerolo e anestetici locali in formulazione spray o in crema (ad esempio, lidocaina).

ISTRUZIONI PER L'USO
1. Sollevare la leva di rilascio del CARTRIDGE DISPENSER Ⅱ e ritrarre completamente lo stantuffo in modo da inserirlo fino in fondo nell'erogatore. Sollevare il supporto della cartuccia dell'erogatore e inserire la cartuccia verificando che la tacca a V posta sulla flangia della cartuccia sia rivolta verso il basso. Premere verso il basso il supporto della cartuccia per fissare la cartuccia in posizione.
2. Sollevare la leva di rilascio e spingere lo stantuffo in avanti fino ad agganciare la cartuccia.
3. Rimuovere il cappuccio della cartuccia ruotandolo di 1/4 di giro in senso antiorario. Piegare il cappuccio verso il basso e staccarlo dalla cartuccia. Premere delicatamente l'impugnatura dell'erogatore per estrarre una piccola quantità di materiale dalle due aperture poste sull'estremità della cartuccia. Accertarsi che la base e il catalizzatore fuoriescano uniformemente.
4. Allineare la tacca a V posta sul bordo della MIXING TIP Ⅱ con la tacca a V posta tra i serbatoi della cartuccia. Premere con decisione per collegare la punta di miscelazione, quindi ruotare il colletto colorato della punta di miscelazione facendogli compiere 1/4 di giro in senso orario sull'estremità della cartuccia. A questo punto, l'erogatore è pronto all'uso.
5. Estrazione del materiale
   - Premere la leva diverse volte per estrarre il materiale.
   - Applicare il materiale miscelato in bocca oppure sul modello.
   - Attendere che il materiale indurisca.
   - Rimuovere l'impronta dalla bocca o dal modello.
   - Sciacquare l'impronta sotto acqua corrente e disinfettarla con un prodotto idoneo.
6. Dopo l'uso, la punta di miscelazione MIXING TIP Ⅱ non deve essere rimossa in quanto fungerà da tappo per conservare il materiale fino all'impiego successivo. Per sostituire la MIXING TIP Ⅱ, ruotare il colletto presente sulla punta di miscelazione facendogli compiere 1/4 di giro in senso antiorario in modo da allinearlo con la tacca a V posta sulla cartuccia. Piegare verso il basso la punta di miscelazione e staccarla dalla cartuccia.
7. Rimuovere la punta di miscelazione usata prima di procedere con il successivo impiego del prodotto. Prima di inserire una punta nuova, estrarre delicatamente una piccola quantità di materiale in modo da accertare che la base e il catalizzatore scorrano uniformemente attraverso le due aperture. Se i materiali non fuoriescono, togliere dall'estremità della cartuccia il materiale residuo indurito.
8. Per sostituire la cartuccia, sollevare la leva di rilascio e arretrare completamente lo stantuffo. Togliere la cartuccia vuota sollevando il supporto della cartuccia e caricare una nuova cartuccia nell'erogatore.

DATI TECNICI

Tempo di lavorazione (a 23°C)	45 sec.
Tempo minimo di permanenza in bocca	2 min.
Tempo minimo di permanenza sul modello (a 23°C)	Circa 7 min.
Durezza (Shore A)	60

COLORE
Trasparente

CONSERVAZIONE
Per una resa ottimale si raccomanda di conservare il prodotto a temperature ambiente lontano dalla luce solare diretta (15-25°C, 59,0-77,0°F).

CONFEZIONI
Confezione da due cartucce:
2 cartucce da 51g (48mL)
6 punte di miscelazione MIXING TIP Ⅱ S (rosa)

AVVERTENZE
1. In caso di contatto con il tessuto orale o la cute, rimuovere il prodotto e sciacquare con acqua.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. Non miscelare EXACLEAR con componenti di altri prodotti.
4. Fare attenzione a non versare il materiale su indumenti poiché è difficile da rimuovere.
5. Prima di inserire una nuova punta di miscelazione, estrarre una piccola quantità di materiale per verificare che la base e il catalizzatore fuoriescano uniformemente. Un'erogazione dei materiali non uniforme può ritardare l'indurimento.
6. Evitare di ingerire il materiale.
7. Le punte di miscelazione sono monouso. Per prevenire la contaminazione incrociata tra pazienti, evitare di riutilizzare le punte di miscelazione. Le punte di miscelazione non possono essere sterilizzate in autoclave o chemiclave.
8. È opportuno indossare sempre i dispositivi di protezione individuale quali quanti, maschere facciali e occhiali di protezione.
9. In rari casi, il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Qualora si verificassero simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle presenti Istruzioni per l'uso potrebbero essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Consultare sempre la scheda di sicurezza disponibile sul sito:
http://www.gceurope.com
Le schede di sicurezza sono anche disponibili presso il vostro fornitore locale.

PULIZIA E DISINFEZIONE
SISTEMI DI EROGAZIONE MULTIUSO: Per evitare la contaminazione incrociata tra pazienti, questo dispositivo necessita di disinfezione di medio livello. Ispezionare il dispositivo subito dopo l'uso ed etichettarlo in base al grado di deterioramento. Scartare il dispositivo se risulta danneggiato.
NON IMMERGERE. Pulire accuratamente il dispositivo per prevenirne l'essicazione e l'accumulo di contaminanti. Disinfettare con un prodotto per il controllo delle infezioni registrato per uso sanitario di medio livello in conformità alle linee guida regionali/nazionali.

Ultima revisione: 10/2018

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso. ES

EXACLEAR

POLIVINIL SILOXANO TRANSPARENTE

Para uso profesional y según las recomendaciones indicadas.

INDICACIONES PARA USO
- Matriz de silicona para la técnica de inyección de composite
- Matriz de silicona para puentes y coronas provisionales
- Llave de silicona para la técnica de estratificación
- Registro de mordida
- Material de fijación de férulas radiológicas en la planificación del tratamiento con implantes
- Matriz de silicona para transferencia de brackets o fibras, del modelo de trabajo a la boca

CONTRAINDICACIONES
Evite el uso de este material en pacientes con alergias conocidas a la silicona

PRECAUCIÓN
Al mezclar o extruir EXACLEAR, evite el contacto con los siguientes materiales ya que pueden retrasar o afectar el fraguado: catalizadores de materiales de impresión por condensación, materiales de impresión a base de polisulfuro, eugenol, sulfuros, látex, aceite, acrílicos, glicerol, anestesia tópica en gel o en aerosol (ejem. Lidocaína).

INSTRUCCIONES DE USO
1. Para colocar el cartucho en la pistola dispensadora, levante la palanca de liberación de la pistola dispensadora y tire del émbolo. Levante el soporte del cartucho de la pistola dispensadora y cargue el cartucho, asegurándose de que la muesca en forma de "V" de la brida del cartucho esté hacia abajo. Empuje el soporte del cartucho hacia abajo para sostener el cartucho firmemente en su lugar.
2. Levante la palanca de liberación y empuje el émbolo del pistón hacia adelante hasta que encaje en el cartucho.
3. Retire la tapa protectora del cartucho, girándola en sentido horario hasta que pueda removerla del cartucho. Extruya suavemente una pequeña cantidad de material y asegúrese de que tanto base como catalizador salen en la misma proporción.
4. Alinee la muesca en forma de V en el borde de MIXING TIP Ⅱ con la muesca en forma de "V" entre los cilindros del cartucho. Presione firmemente para unir la punta de mezcla. Luego, gire el collar coloreado de la punta de mezcla 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj hasta el final del cartucho. La pistola dispensadora esta lista para usarse.
5. Dispensado del material
   - Presione el mango varias veces para extruir el material.
   - Aplique el material mezclado en el modelo o en la boca.
   - Espere a que fragüe el material.
   - Retire la impresión del modelo o de la boca.
   - Enjuague la impresión con agua y luego con el desinfectante adecuado
6. Después de usar, no retire la punta mezcladora MIXING TIP Ⅱ, que sirve como protector hasta el siguiente uso. Para reemplazar la punta mezcladora, gire la punta mezcladora 1/4 de vuelta en sentido de las agujas del reloj para alinear la muesca en forma de "V" en el cartucho. Incline la punta de mezcla hacia abajo y despegue del cartucho.
7. Retire la punta de mezcla antigua antes del próximo uso. Ante de colocar una nueva punta, extruya una pequeña cantidad de material y asegúrese que tanto la base como el catalizador fluyen correctamente. En caso de haber material endurecido, retírelo.
8. Para reemplazar el cartucho, levante la palanca de liberación y retraiga completamente el émbolo del pistón. Retire el cartucho vacío levantando el soporte del cartucho y cargue uno nuevo la pistola dispensadora.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Tiempo de trabajo (a 23°C)	45 seg.
Mínimo de tiempo en boca	2min.
Mínimo de tiempo en el modelo (a 23°C)	Aprox. 7min.
Dureza (escala Shore A)	60

COLOR
Clear

ALMACENAMIENTO
Para funcionamiento óptimo, almacene a temperatura ambiente y no exponga a la luz solar (15-25°C, 59.0-77.0°F).

PRESENTACIÓN
Dos cartuchos:
Cartucho 51g (48mL) x 2
MIXING TIP Ⅱ S (Pink) x 6

PRECAUCIONES
1. En caso de contacto con la piel o tejidos orales, enjuague con agua
2. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua inmediatamente y consulte a su médico.
3. No mezcle EXACLEAR con componentes de otros productos.
4. Evite el contacto del material con la ropa, ya que es difícil de retira.
5. Antes de cambiar las puntas dispensadoras, extruya una pequeña cantidad y asegúrese que tanto base como catalizador salen adecuadamente y en la misma proporción del cartucho. Una mezcla desigual puede aumentar los tiempos de fraguado.
6. Evite la ingesta del material.
7. Las puntas mezcladoras son para un solo uso. Para prevenir la contaminación cruzada, no reutilizar. La punta mezcladora no puede ser esterilizada químicamente ni en autoclave.
8. Equipo de protección para el personal (PPE) como guantes, mascarillas y protección ocular siempre deben ser utilizados.
9. En raras ocasiones, pueden presentarse reacciones de hipersensibilidad al material. Si ello ocurre, suspenda su uso y consulte a su médico.

Algunos productos son referenciados en la presente IFU están clasificados como de riesgo, de acuerdo con GHS. Por favor consulte la Información de seguridad disponible en:
http://www.gceurope.com
También puede solicitar esta información su distribuidor.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
DISPOSITIVOS MULTIUSOS: para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, este dispositivo requiere un nivel medio de desinfección. Tras su uso, compruebe que no haya signos de deterioro. En caso de haberlo, descártelo.
NO SUMERGIR. Limpie cuidadosamente el dispositivo para prevenir la acumulación de contaminantes. Desinfecte usando un agente de nivel medio registrado como producto sanitario para el control de infecciones de acuerdo con las regulaciones locales/ nacionales.

Ultima revisión: 10/2018

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

EXACLEAR

TRANSPARANT VINYL POLYSILOXAAN

Enkel geschikt voor gebruik door een tandheelkundige voor de vermelde toepassingen.

GEBRUIKSINDICATIES
- Siliconen matrix voor composiet injecteertechniek met behulp van een siliconen mal
- Siliconen matrix voor tijdelijke kronen en bruggen
- Siliconen sleutel voor laagtechniek met composiet
- Beetregistratie
- Fixeermateriaal voor röntgenpellets die wordt gebruikt voor implantaatplanning
- Siliconen matrix voor de overplaatsing van brackets of vezels van het model naar de mond

CONTRA-INDICATIES
Vermijd gebruik van dit product bij patiënten met gekende siliconeallergieën.

WAARSCHUWINGEN
Bij het extruderen of mengen van EXACLEAR mag het product niet gemengd worden of in contact komen met de volgende materialen die de uitharding kunnen vertragen of voorkomen: katalysator voor condensatie van siliconen afdrukmaterialen,
polysulfide afdrukmaterialen, eugenolhoudende materialen, zwavel, latex, olie, acrylaten, glycerol en sprayachtig of zalfachtige anesthesiemiddelen voor oppervlakte verdoving(bijv. lidocaïne).

GEBRUIKSAANWIJZINGEN
1. Til de ontgrendelingshendel van de CARTRIDGE DISPENSER Ⅱ omhoog en trek de zuiger helemaal naar achteren in de dispenser. Til de cartridgehouder van de dispenser omhoog en plaats de cartridge. Zorg ervoor dat de V-vormige groef op de rand van cartridge naar beneden is gericht. Duw de patroonhouder naar beneden om het cartridge stevig op zijn plaats te houden.
2. Til de ontgrendelingshendel omhoog en duw de zuiger naar voren totdat deze in de cartridge klikt.
3. Verwijder de cartridgedop door een kwart naar links te draaien. Druk de dop naar beneden en trek voorzichtig van het patroon weg. Druk zacht op de hendel van de dispenser om een kleine hoeveelheid van het materiaal te extruderen uit de twee openingen aan het einde van de cartridge. Zorg ervoor dat de basis en de katalysator gelijkmatig naar buiten komen.
4. Breng de V-vormige groef langs de rand van de MIXING TIP Ⅱ op hetzelfde niveau als de V-vormige groef tussen de cartridge openingen. Druk stevig om de mengtip te bevestigen. Draai de gekleurde rand van de mengtip een kwart naar links tot aan het uiteinde van de cartridge. De dispenser is nu klaar voor gebruik.
5. Het materiaal aanbrengen
   - Druk meermaals op de hendel om het materiaal te extruderen.
   - Breng het gemengde materiaal aan in de mond of op het model.
   - Wacht tot het materiaal is uitgehard.
   - Verwijder de afdruk uit de mond of het model.
   - Spoel de afdruk onder stromend kraanwater en desinfecteer met een geschikte desinfectiemiddel.
6. Verwijder de MIXING TIP Ⅱ niet na gebruik, want deze wordt gebruikt als bewaardop tot het volgende gebruik. Draai de rand van de mengtip een kwart naar links bij het vervangen van de MIXING TIP Ⅱ om de V-vormige groef op één lijn te brengen met de cartridge. Druk de mengtip naar beneden en trek voorzichtig van de cartridge weg.
7. Verwijder de oude mengtip vóór het volgende gebruik. Extrudeer voorzichtig een kleine hoeveelheid materiaal voordat u de nieuwe tip aanbrengt, zodat de basis en katalysator gelijkmatig uit beide openingen komen. Als het materiaal niet kan worden geëxtrudeerd, verwijder het uitgeharde materiaal aan het uiteinde van de cartridge.
8. Til de ontgrendelingshendel omhoog en trek de zuiger volledig naar achteren om de cartridge te vervangen. Verwijder het lege patroon door de patroonhouder omhoog te tillen en plaats een nieuw patroon in de dispenser.

TECHNISCHE GEGEVENS

Verwerkingstijd (bij 23°C)	45 sec
Minimale tijd in de mond	2 min
Minimale tijd op het model (bij 23°C)	Ongeveer 7 min
Hardheid (Shore A)	60

KLEUR
Transparant

BEWARING
Voor optimale resultaten wordt bewaring op kamertemperatuur en uit direct zonlicht (15-25°C) aanbevolen.

VERPAKKING
Verpakking met twee cartridges:
Cartridge 51 g (45 ml) x 2
MIXING TIP Ⅱ S (roze) x 6

WAARSCHUWING
1. In geval van contact met mondweefsel of huid, verwijderen en spoelen met water.
2. In geval van contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en een arts raadplegen.
3. Meng EXACLEAR niet met bestanddelen van andere producten.
4. Vermijd dat er materiaal op kleding terechtkomt, aangezien dit erg moeilijk te verwijderen is.
5. Extrudeer een kleine hoeveelheid materiaal voordat u de nieuwe tip aanbrengt, zodat de basis en katalysator gelijkmatig uit beide openingen komen. Ongelijkmatige extrusie kan leiden tot een tragere uitharding.
6. Let erop dat het materiaal niet wordt ingeslikt.
7. Mengtips kunnen slechts één keer worden gebruikt. Hergebruik de mengtip niet om kruisbesmetting tussen patiënten te vermijden. De mengtip kan niet worden gesteriliseerd in een autoclaaf of chemiclaaf.
8. Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zoals handschoenen, gezichtsmaskers en een veiligheidsbril.
9. In enkele zeldzame gevallen kan het product bij bepaalde personen overgevoeligheid teweegbrengen. Indien dergelijke reacties optreden, gebruik het product dan niet langer en raadpleeg een arts.

Sommige producten waar in deze gebruiksinstructies naar wordt verwezen, kunnen volgens de GHS worden geklasseerd als gevaarlijk. Zorg dat u altijd het veiligheidsinformatieblad kent op
http://www.gceurope.com
Deze zijn ook bij uw leverancier te verkrijgen.

REINIGEN EN DESINFECTEREN
TOEDIENINGSSYSTEMEN VOOR MEERVOUDIG GEBRUIK: om kruisbesmetting tussen patiënten te vermijden dient dit produkt gemiddeld gedesinfecteerd te worden. Controleer het product en label onmiddellijk na gebruik op slijtage. Gooi het toestel weg in geval van schade.
NIET ONDERDOMPELEN Reinig het toestel grondig om uitdroging of opstapeling van veront

左右435×天地340mm

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug. DA

EXACLEAR

KLAR VINYLPOLYSILOXAN

Må kun benyttes af professionelt tandlægepersonale til de anbefalede indikationer.

INDIKATIONER TIL ANVENDELSE
- Silikonematrix til komposit sprøjtestøbningsteknik
- Silikonematrix til provisoriske kroner og broer
- Silikoneform til komposit lagteknik
- Bidregistrering
- Fixeringsmateriale til røntgenkugler anvendt ved implantatplanlægning
- Silikonematrix til flytning af brackets eller fibre fra model til mund

KONTRAINDIKATIONER
Undgå brugen af dette produkt til personer med kendte allergier mod silikone.

FORHOLDSREGLER
Når man skal blande eller ekstrudere EXACLEAR, bør man være opmærksom på at undgå at blande eller få kontakt med følgende materialer, da de enten kan forhindre eller forsinke afbinding: katalysator for kondensationspolymeriserende silikoneaftrykmaterialer, polysulfid aftrykmaterialer, eugenolholdige materialer,svovl, latex, olie, acrylater, glycerol og topisk anæstesi (f.eks. lidokain) af sprøjtetype eller salve.

BRUGSVEJLEDNING
1. Sæt magasinet på CARTRIDGE DISPENSER II. Løft stempellåsen og træk stemplet helt tilbage på dispenseren. Læg magasinet, så den V-formede indskæring på magasinets flange vender nedad. Skub patronholderen ned igen for at holde magasinet fast på plads.
2. Løft stempellåsen og skub stemplet frem, indtil det får greb i magasinet.
3. Fjern låget på magasinet ved at dreje det 1/4 omgang mod uret. Vip låget nedad og vrid det væk fra magasinet. Tryk forsigtigt på dispenseren for at ekstrudere en lille smule materiale fra de to åbninger på magasinet. Sørg for at både base og katalysator kommer jævnt ud af magasinet.
4. Tilpas den V-formede indskæring på kanten af MIXING TIP II til den V-formede indskæring mellem patrontromlerne. Fastgør blandespidsen med et fast tryk. Derefter drejes den farvede krave på blandespidsen 1/4 omdrejning med uret. Dispenseren er nu klar til brug.
5. Dispensering af materialet
   - Tryk flere gange på håndtaget for at ekstrudere materialet.
   - Applicer det blandede materiale enten i munden eller på modellen.
   - Vent på materialet afbinder.
   - Fjern aftrykksmaterialet fra munden eller modellen.
   - Skyl aftrykket under rindende vand fra hanen og desinficer med et passende desinfektionsmiddel.
6. Efter brug, efterlades MIXING TIP II som oppevaringslåg til næste ibrugtagning. Når MIXING TIP II skal udskiftes, drejes kraven på blandespidsen 1/4 omgang mod uret for at tilpasse den V-formede indskæring til det tilsvarende på magasinet. Vrid blandespidsen nedad og væk fra magasinet.
7. Fjern den gamle blandespids før næste anvendelse. Før der påsættes en ny blandespids, ekstrudere forsigtigt en lille smule materiale, således man sikrer at base og katalysator flyder jævnt ud af magasinets åbninger. Hvis dette ikke kan lade sig gøre, fjern da eventuelle rester af hærdet materiale fra magasinets ender.
8. For at skifte magasinet, løftes stempellåsen og stemplet trækkes helt tilbage. Fjern den tomme patron ved at løfte patronholderen og en ny lægges I dispenseren.

TEKNISKE DATA

Arbejdstid (ved 23°C)	45sek.
Minimum tid I munden	2min.
Minimum tid på en model (ved 23°C)	Ca. 7min.
Hårdhed (Shore A)	60

FARVE
Klar

OPBEVARING
For optimal ydeevne anbefales det, at opbevare materialet ved stuetemperatur, væk fra direkte sollys (15-25°C, 59.0-77.0°F).

PAKNING
To pakninger:
Magasin 51g (48mL) x 2
MIXING TIP II S (pink) x 6

ADVARSEL
1. I tilfælde af kontakt med oral væv eller hud, fjern og skyl med vand.
2. I tilfælde af kontakt med øjnene, skyl straks med vand og søg lægehjælp.
3. Bland ikke EXACLEAR med komponenter fra andre produkter.
4. Undgå at få materiale på tøjet, da det kan være vanskeligt at fjerne.
5. Førend en ny blandespids påsættes, sørg da for at materialet kommer ensartet og jævnt ud af begge åbninger, da det ellers kan bevirke forsinket afbinding.
6. Undgå indtagelse af materialet.
7. Blandespidsen er kun til engangsbrug. For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, genanvend da ikke blandespidsen. Blandespidsen kan ikke steriliseres i hverken autoklave eller kemiklave.
8. Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og sikkerhedsbriller bør altid benyttes.
9. I sjældne tilfælde, kan produktet forårsage øget følsomhed for nogle personer. Hvis sådanne tilfælde erfares, stop da straks brugen af produktet og henvis personen til læge.

Nogle produkter, som er beskrevet i IFU, er evt. klassificeret som farlig i hht GHS. Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger, som kan findes på:
http://www.gceurope.com
De kan altid rekvireres hos dit depot.

RENGØRING OG DESINFEKTION
APPLICERINGSSYSTEM TIL FLERGANGSBRUG: For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, skal disse enheder desinficeres på mellemniveau. Efter anvendelse inspiceres enheden umiddelbart for problemer. Defekt enhed skal kasseres.
MÅ IKKE LÆGGES I DESINFEKTIONSVÆSKER. Rengør enheden omhyggeligt og tør den ordentligt. Der må ikke være smuds tilbage på enheden. Desinficer produktet på mellemniveau og følg de nationale retningslinjer for dette.

Sidst revideret: 10/2018

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. SV

EXACLEAR

TRANSPARENT A-SILIKON

Endast för användning av yrkesverksamma inom rekommenderade indikationer.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING
- Silikonmatris för insprutning av kompositmaterial
- Silikonmatris för temporära kronor och broar
- Silikonguide för kompositskiktning
- Bettregistrering
- Fixeringsmaterial för röntgenpellets i samband med planering av implantat
- Silikonmatris för överföring av brackets och fibermaterial från modell till patient

KONTRAINDIKATIONER
Undvik att använda produkten på patienter med känd allergi mot silikon.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Var försiktig när du applicerar eller blandar EXACLEAR så det inte blandas eller kommer i kontakt med följande material eftersom det kan försena eller hindra stelning: K-silikoner, polysulfidbaserade avtrycksmaterial, eugenolhaltiga material, svavel, latex, olja, akrylater, glycerol och bedövningsmedel för utvärtes bruk, spray eller salva (t.ex. lidokain).

ANVÄNDARINSTRUKTIONER
1. Lyft avtryckaren på CARTRIDGE DISPENSER II och dra kolven bakåt hela vägen mot dispensern. Lyft patronhållaren på dispensern och ladda patronen. Kontrollera att den V-formade skåran på patronen är riktad nedåt. Tryck patronhållaren nedåt så patronen hålls ordentligt på plats.
2. Lyft avtryckaren och tryck kolven framåt tills den aktiverar patronen.
3. Avlägsna patronhättan genom att vrida ett fjärdedels varv motsols. Böj hättan nedåt och dra bort den från patronen. Kläm försiktigt på dispenserhandtaget för att få ut en liten mängd material från patronens båda öppningar. Kontrollera att lika mängd bas och katalysator kommer ut.
4. Passa in den V-formade skåran på MIXING TIP II mot den V-formade skåran mellan patroncylindrarna. Fäst blandningsspetsen med ett bestämt tryck. Vrid sedan blandningsspetsens färgade krage medsols ett fjärdedels varv mot patronens botten. Dispensern är nu klar att användas.
5. Applicering av material
   - Tryck på handtaget flera gånger för att få ut material.
   - Applicera det blandade materialet direkt i patientens mun eller på modell.
   - Vänta tills materialet stelnat.
   - Avlägsna avtrycket från patienten eller från modellen.
   - Skölj avtrycket under rinnande vatten och desinficera med lämpligt desinfektionsmedel.
6. Avlägsna inte MIXING TIP II efter användning. Spetsen fungerar som skyddshätta fram till nästa användningstillfälle. När du ska sätta dit en ny MIXING TIP II måste du vrida blandningsspetsens krage motsols ett fjärdedels varv så att den V-formade skåran inpassas i patronen. Böj blandningsspetsen nedåt och dra bort den från patronen.
7. Avlägsna den gamla blandningsspetsen före nästa användning. Tryck ut en liten mängd material för att säkerställa att bas och katalysator kommer ut jämnt från båda öppningarna innan du sätter dit den nya spetsen. Om det inte går att få ut material måste du avlägsna eventuellt hårdat material från patronen.
8. Lyft avtryckaren och dra tillbaka kolven helt när du vill byta patron. Avlägsna den tomma patronen genom att lyfta patronhållaren och sätt sedan en ny patron i dispensern.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Bearbetningstid (vid 23 °C)	45 sek.
Minsta tid i mun	2 min.
Minsta tid på modell (vid 23 °C)	Ca 7 min.
Hårdhet (Shore A)	60

FÄRG
Transparent

FÖRVARING
Rekommendation för bästa resultat: Förvara i rumstemperatur (15-25 °C, 59,0-77,0°F). Utsätt inte materialet för direkt solljus.

FÖRPACKNING
Förpackning med två patroner:
Patron 51 g (48 ml) x 2
MIXING TIP II S (rosa) x 6

VARNING
1. Vid kontakt med mjukvävnad eller hud, avlägsna materialet och skölj med vatten.
2. Vid kontakt med ögonen, skölj genast med vatten och remittera till läkare.
3. Blanda inte EXACLEAR med komponenter från andra produkter.
4. Undvik att få material på kläderna. Materialet är svårt att få bort.
5. Tryck ut en liten mängd material för att säkerställa att bas och katalysator kommer ut jämnt innan du sätter dit den nya spetsen. Ojämnt materialflöde kan försena stelning.
6. Vidta åtgärder så att patienten inte råkar svälja material.
7. Blandningsspetsarna är endast avsedda för engångsbruk. För att förindra korskontamination ska blandningsspetsen inte återanvändas. Blandningsspetsen kan inte steriliseras i autoklav eller genom kemisk autoklavering.
8. Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.
9. I ovanliga fall och hos vissa individer kan produkten ge upphov till sensibilisering. Om sådana reaktioner uppkommer ska användningen avbrytas och patienten remitteras till läkare.

Vissa produkter som omnämns i den här bruksanvisningen kan eventuellt vara klassade som farliga. Läs respektive säkerhetsdatablad som finns på:
http://www.gceurope.com
Säkerhetsdatablad tillhandahålls även av din leverantör.

RENGÖRING OCH DESINFICERING
PRODUKTER FÖR FLERGÅNGSANVÄNDNING: Produkten måste desinficeras mellan varje patient för att undvika korskontamination. Kontrollera eventuella skador på produkten och etiketten direkt efter användning. Kasta produkten om den är skadad.
LÄGG INTE PRODUKTEN I VATTEN. Rengör produkten noggrant för att förhindra uttorkning och ansamling av smittämnen. Desinficera med godkända produkter för infektionskontroll enligt nationella riktlinjer.

Senaste revidering: 10/2018

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

EXACLEAR

VINIL POLISILOXANO TRANSPARENTE

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- Matriz de silicone para a técnica de moldação com injeção de compósito
- Matriz de silicone para trabalho de coroas temporárias e pontes
- Chave de silicone para a técnica de aplicação de compósito em camadas
- Registo de mordida
- Material de fixação para péletes de raio-X usadas no planeamento de implantes
- Matriz de silicone para a transferência de brackets ou fibras do modelo para a boca

CONTRAINDICAÇÕES
Evite usar este produto em pacientes com alergias ao silicone.

PRECAUÇÕES
Ao depositar ou misturar o EXACLEAR, deve ter cuidado para evitar mistura ou contacto com os materiais seguintes que podem atrasar ou impedir a presa: catalisador para materiais de impressão de silicone do tipo condensação, materiais de impressão de polissulfetos, materiais de eugenol, enxofre, látex, óleo, acrilatos, glicerol, anestesia tópica de superfície do tipo spray ou unguento (por exemplo, lidocaína).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. Levante a alavanca de libertação do CARTRIDGE DISPENSER II e puxe o êmbolo em todo o percurso para dentro do dispensador. Levante o suporte do cartucho do doseador e carregue o cartucho, assegurando-se que a ranhura em forma de V no rebordo do cartucho está voltada para baixo. Empurre o suporte do cartucho para baixo, para fixar o cartucho firmemente no lugar.
2. Levante a alavanca de libertação e empurre o êmbolo para a frente até que encaixe no cartucho.
3. Retire a tampa do cartucho, rodando 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Dobre a tampa para baixo e retire-a do cartucho. Aperte suavemente a pega do doseador de modo a extrair uma pequena quantidade do material das duas aberturas na parte final do cartucho. Assegure-se de que a base e o catalisador saem uniformemente.
4. Alinhe a ranhura em forma de V na aresta da ponta misturadora com a ranhura em forma de V entre os canos do cartucho. Empurre com firmeza para encaixar a ponta misturadora. Em seguida, rode a gola colorida da ponta misturadora 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio. O doseador está agora pronto para ser utilizado.
5. Doseamento do material
   - Aperte a pega várias vezes para extrair o material.
   - Aplique o material misturado na boca ou no modelo.
   - Aguarde que o material prenda.
   - Retire a impressão da boca ou do modelo.
   - Lave a impressão com água corrente e desinfete-a com um desinfetante adequado.
6. Depois de utilizar, não retire a ponta misturadora, dado que esta se transforma na tampa para armazenamento até à próxima utilização. Ao substituir a MIXING TIP II, rode a gola da ponta misturadora 1/4 de volta no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, de modo a alinhar a ranhura em forma de V no cartucho. Dobre a ponta misturadora para baixo e retire-a do cartucho.
7. Retire a ponta misturadora antiga imediatamente antes da utilização seguinte. Antes de colocar uma ponta nova, extraia ligeiramente uma pequena quantidade do material, para assegurar que a base e o catalisador saem de forma homogénea de ambas as aberturas. Caso não consiga extrair os materiais, retire qualquer material endurecido que se possa encontrar na ponta do cartucho.
8. Para substituir o cartucho, levante a alavanca de libertação e retraia o êmbolo totalmente. Retire o cartucho vazio levantando o suporte do cartucho e coloque um novo cartucho no doseador.

DADOS TÉCNICOS

Tempo de trabalho (a 23 °C)	45 seg.
Tempo mínimo na boca	2 min.
Tempo mínimo num modelo (a 23 °C)	Aprox. 7 min.
Dureza (Shore A)	60

COR
Transparente

ARMAZENAMENTO
Para obter o melhor desempenho, recomenda-se armazenar à temperatura ambiente, protegido da luz do sol direta (15-25 °C, 59,0-77,0 °F).

EMBALAGEM
Embalagem de dois cartuchos:
Cartucho 51 g (48 mL) x 2
MIXING TIP II S (Rosa) x 6

CUIDADO
1. Em caso de contacto com a mucosa oral ou pele, limpe e lave com água.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. Não misture o EXACLEAR com componentes de quaisquer outros produtos.
4. Evite contaminar o vestuário com o material, dado que este é difícil de remover.
5. Antes de colocar uma ponta misturadora nova, doseie uma pequena quantidade de materiais, para assegurar que a base e o catalisador saem de forma homogénea. O doseamento desigual pode causar atraso na presa.
6. Tome precauções para evitar a ingestão do material.
7. As pontas misturadoras são apenas para utilização única. Para prevenir a contaminação cruzada entre pacientes, não reutilize a ponta misturadora. A ponta misturadora não pode ser esterilizada em autoclave ou chemiclave.
8. Deve ser sempre usado Equipamento de Proteção Pessoal (EPP), tal como luvas, máscaras e proteção para os olhos.
9. Em casos raros, o produto pode provocar reações de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reações desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

Alguns produtos referenciados nestas instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Familiarize-se sempre com as fichas de dados de segurança disponíveis em:
http://www.gceurope.com
Poderá ainda obtê-las junto do seu fornecedor.

LIMPEZA E DESINFEÇÃO
SISTEMAS DE DOSEAMENTO MULTIUSOS: para evitar a contaminação cruzada entre doentes, este dispositivo requer a desinfeção de nível intermédio. Imediatamente após a utilização, inspecione o dispositivo e o rótulo para identificar sinais de deterioração. Em caso de danos, elimine o dispositivo.
NÃO MERGULHAR. Limpe minuciosamente o dispositivo para evitar a secagem e acumulação de contaminantes. Desinfete com um produto de controlo de infeções de grau médico registado e de nível intermédio, de acordo com as diretrizes regionais/nacionais.

Última revisão: 10/2018

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης EL

EXACLEAR

ΔΙΑΦΑΝΗΣ ΒΙΝΥΛΠΟΥΣΙΛΟΞΑΝΗ

Διατίθεται για χρήση μόνο από επαγγελματία οδοντίατρο και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ
- Μήτρα σιλικόνης για την τεχνική έγχυσης ρητίνης κατά την διαδικασία κατασκευής εκμαγείου
- Μήτρα σιλικόνης για προσωρινή στεφάνη και γέφυρα
- Κλειδί σιλικόνης για την τεχνική της διαστρωμάτωσης ρητινών
- Καταγραφή σύγκλεισης
- Υλικό σταθεροποίησης για τα ακτινογραφικά σφαιρίδια που χρησιμοποιούνται στους χειρουργικούς νάρθηκες για εμφυτεύματα
- Μήτρα σιλικόνης για τη μεταφορά ορθοδοντικών αγκυλών ή υαλονημάτων από το εκμαγείο στο στόμα

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος αυτού σε ασθενείς με γνωστή αλλεργία στη σιλικόνη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
Κατά την δοσομέτρηση ή την ανάμειξη του EXACLEAR, πρέπει να αποφευχθεί η ανάμειξη ή επαφή με τα ακόλουθα υλικά που μπορεί να καθυστερήσουν ή να αναστείλουν τον πολυμερισμό: καταλύτης σιλικόνης συμπύκνωσης, πολυσουλφίδια αποτύπωσης, ευγενολούχα υλικά, θειούχα, ελαστικό, λάδι, γλυκερόλη και τύπου σπρέι ή κρέμας τοπικό αναισθητικό (π.χ. λιδοκαΐνη).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
1. Ανασηκώστε το έμβολο απελευθέρωσης του πιστολιού CARTRIDGE DISPENSER II και τραβήξτε τη σκανδάλη τελείως πίσω στο πιστόλι. Ανασηκώστε το συγκρατητήρα της φύσιγγας του πιστολιού και τοποθέτησε τη φύσιγγα, βεβαιώνοντας ότι η εγκοπή τύπου -V- στο άκρο της φύσιγγας κοιτάει προς τα κάτω. Πιέστε το συγκρατητήρα της φύσιγγας προς τα κάτω για να συγκρατηθεί η φύσιγγα στη θέση της.
2. Ανασηκώστε το έμβολο απελευθέρωσης και πιέστε τη σκανδάλη προς τα εμπρός μέχρι να κλειδώσει στο πιστόλι.
3. Αφαιρέστε το καπάκι της φύσιγγας περιστρέφοντας κατά το 1/4 turn αριστερόστροφα. Τραβήξτε το προς τα κάτω και απομακρύνετέ το από τη φύσιγγα. Πιέστε μαλακά τη σκανδάλη του πιστολιού για την δοσομέτρηση μικρής ποσότητας υλικού από τα δύο στόμια στο άκρο της φύσιγγας. Βεβαιωθείτε ότι η βάση και ο καταλύτης εξέρχονται ομοιόμορφα.
4. Ευθυγραμμίστε την εγκοπή τύπου - V-στο άκρο του ρύγχους ανάμειξης MIXING TIP II με την εγκοπή τύπου - V-ανάμεσα στα βαρέλια της φύσιγγας. Πιέστε σταθερά για να σταθεροποιήσετε το ρύγχος ανάμειξης. Μετά περιστρέψτε το έγχρωμο κολάρο του ρύγχους ανάμειξης κατά 1/4 δεξιόστροφα μέχρι το πέρας της επιτρεπόμενης κίνησης. Το πιστόλι είναι έτοιμο τώρα προς χρήση.
5. Δοσομέτρηση του υλικού
   - Πιέστε τη σκανδάλη μερικές φορές για να εξωθήσετε το υλικό.
   - Εφαρμόστε το αναμειγμένο υλικό στο στόμα ή στο εκμαγείο.
   - Περιμένετε για τον πολυμερισμό του υλικού.
   - Αφαιρέστε το αποτύπωμα από το στόμα ή το εκμαγείο.
   - Ξεπλύνετε το αποτύπωμα κάτω από τρεχούμενο νερό και απολυμάνετέ το με το κατάλληλο απολυμαντικό.
6. Μετά την χρήση, μην αφαιρέσετε το ρύγχος ανάμειξης MIXING TIP II καθώς αυτό θα είναι το καπάκι φύλαξης μέχρι την επόμενη φορά. Κατά την αντικατάσταση του ρύγχους ανάμειξης MIXING TIP II, περιστρέψτε το κολάρο του ρύγχους ανάμειξης κατά 1/4 αριστερόστροφα ώστε να ευθυγραμμιστεί η εγκοπή τύπου -V-του ρύγχους με αυτήν στη φύσιγγα. Τραβήξτε το χρησιμοποιημένο ρύγχος προς τα κάτω και απομακρύνετέ το από τη φύσιγγα.
7. Αφαιρέστε το παλιό ρύγχος ανάμειξης πριν από την επόμενη χρήση. Πριν από την τοποθέτηση νέου ρύγχους, εξωθείστε χωρίς πίεση μικρή ποσότητα υλικού για να βεβαιωθείτε ότι η βάση και ο καταλύτης ρέουν ομοιόμορφα και από τα δύο στόμια. Αν εμποδίζεται η εξώθηση των υλικών, αφαιρέστε τυχόν πολυμερισμένο υλικό από το άκρο της φύσιγγας.
8. Για την αντικατάσταση της φύσιγγας, ανασηκώστε το καπάκι απελευθέρωσης και τραβήξτε πλήρως προς τα πίσω την σκανδάλη. Αφαιρέστε την άδεια φύσιγγα ανασηκώνοντας το καπάκι απελευθέρωσης και τοποθετώντας μία νέα φύσιγγα στο πιστόλι.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Χρόνος εργασίας (στους 23°C)	45sec.
Ελάχιστος χρόνος παραμονής στο στόμα	2min.
Ελάχιστος χρόνος παραμονής στο εκμαγείο (στους 23°C)	Περίπου 7min.
Σκληρότητα (Shore A)	60

ΧΡΩΜΑ
Διαφανές

ΦΥΛΑΞΗ
Για ιδανική χρήση συστήνεται η φύλαξη του υλικού σε θερμοκρασία δωματίου μακριά από την άμεσης έκθεση στο ηλιακό φως (15-25°C, 59.0-77.0°F).

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ
Συσκευασία δύο φυσίγγων:
Φύσιγγα 51g (48mL) x 2
ρύγχη ανάμειξης MIXING TIP II S (ροζ) x 6

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους μαλθακούς ιστούς ή το δέρμα, αφαιρέστε και ξεπλύνετε με νερό.
2. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.
3. Μην αναμιγνύετε το EXACLEAR με συστατικά από άλλα προϊόντα.
4. Αποφύγετε τη ρίψη υλικού στα ρούχα καθώς είναι δύσκολη η αφαίρεση.
5. Πριν από την τοποθέτηση ενός ρύγχους ανάμειξης, εξωθείστε μικρή ποσότητα υλικού για να βεβαιωθείτε ότι η βάση και ο καταλύτης εξέρχονται ομοιόμορφα. Ανομοιόμορφη εξώθηση μπορεί να οδηγήσει σε καθυστερημένο πολυμερισμό.
6. Αποφύγετε την κατάποση του υλικού.
7. Τα ρύγχη ανάμειξης είναι μίας χρήσης. Για την αποφυγή διασταυρούμενης επιμόλυνσης μεταξύ των ασθενών, μην επαναχρησιμοποιείτε το ρύγχος ανάμειξης. Το ρύγχος ανάμειξης δεν αποστειρώνεται σε αυτόκαυστο ή κλίβανο ξηράς θερμότητας.
8. Προσωπικά είδη προστασίας όπως γάντια, μάσκα και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται.
9. Σε σπάνιες περιπτώσεις, το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναφερθείτε σε ειδικό.

Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης έχουν ταξινομηθεί ως επικίνδυνα σύμφωνα με το GHS. Εξοικειωθείτε με τα δελτία ασφαλείας που διατίθενται από τις ιστοσελίδες:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΝΑΜΕΙΞΗΣ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ: Για την αποφυγή της διασταυρούμενης επιμόλυνσης μεταξύ των ασθενών η συσκευή αυτή απαιτεί μεσαίου επιπέδου απολύμανση. Αμέσως μετά τη χρήση επιθεωρήστε τη συσκευή και την ετικέτα για τυχόν φθορές. Απορρίψτε τη συσκευή αν έχει βλάβη.
ΜΗΝ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Καθαρίστε επισταμένα τη συσκευή για την αποφυγή ξήρανσης και συσσώρευσης μολυσματικών στοιχείων. Απολυμάνετε την με ένα μεσαίου επιπέδου προϊόν αντισηψίας υγιεινολογικής χρήσης σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου: 10/2018

Les bruksanvisningen nøye før bruk. NO

EXACLEAR

TRANSPARENT A-SILIKON

Skal bare brukes av tannhelsepersonell til de godkjente indikasjoner

INDIKASJONER
- Silikonmatrise ved innsprøyting av komposittmateriale.
- Silikonmatrise til temporære krone-bro arbeider
- Silikonguide ved lagvis kompositttoppbyggingsteknikk
- Bittregistrering
- Festemateriale for røntgenpellets brukt ved planlegging av implantater
- Silkonmatrise for å overføre brackets eller fibermateriale fra modeller til pasient

KONTRAINDIKASJONER
Unngå å bruke dette produkter på pasienter med kjent allergi overfor silikon.

FORSIKTIGHETSREGLER
Når man applisérer eller mikser EXACLEAR, må man passe på å unngå å blande eller ha kontakt med de følgende materialer som kan forsinke eller hindre herding: K-silikoner, polysulfidbaserte avtrykksmaterialer, eugenoler, sulfur, lateks, olje, akrylater, glycerol og spray/salve brukt til overflateanestesi (eks. lidokain).

BRUKERVEILEDNING
1. Løft utløserspaken til CARTRIDGE DISPENSER II og dra stemplet hele veien bakover mot dispenseren. Løft patronholderen og legg inn patronen; pass på at V-formede hakk på patronflensen vender nedover. Press patronholderen ned for å holde patronen fast.
2. Løft utløserspaken og trykk stempelet forover inntil det er i kontakt med patronen.
3. Fjern patrondekselet ved å vri 1/4 omdreining mot klokka. Vipp dekselet nedover og fjern det fra patronen. Press forsiktig dispenserhåndtaket for å presse ut litt av materialet fra de to åpningene på enden av patronen. Forsikre deg om at base og katalysator kommer ut i like mengder.
4. Justér det V-formede hakket på kanten av MIXING TIP II slik at det kommer på linje med det V-formede hakket mellom de to patron-sylinderene. Dispenseren er nå klar til bruk.
5. Appliséring av materialet:
   - Trykk håndtaket flere ganger for å trykke ut materialet.
   - Applisér blandingen i munnen eller på modell.
   - Vent til materialet er herdet.
   - Fjern avtrykket fra munnen eller fra modell.
   - Skyll avtrykket under rennende vann og desinfisér med et passende desinfeksjonsmiddel.
6. Etter bruk skal MIXING TIP II ikke fjernes, da spissen vil bli oppbevaringslokk inntil neste gangs bruk. Når MIXING TIP II skal erstattes, vri kragen på blandingsspissen 1/4 omdreining mot klokka for å passe til det V-formede hakket på patronen. Vipp blandingsspissen nedover og fjern det fra patronen.
7. Fjern den gamle blandingsspissen før neste gangs bruk. Før man setter på en ny spiss skal man forsiktig presse ut en liten mengde materiale for å forsikre seg om at base og katalysator flyter ut i like mengder. Dersom noe material ikke skulle komme ut, skal herdet materiale fra patronenden fjernes.
8. For å skifte patron skal utløserspaken løftes og stempelet trekkes helt tilbake. Fjern den tomme patronen ved å løfte stempelmagasinet og legge en ny inn i dispenseren.

TEKNISKE DATA

Arbeidstid (ved 23°C)	45 sek.
Minimum tid i munnen	2 min.
Minimum tid på modell (ved 23°C)	ca. 7min.
Hardhet (Shore A)	60

FARGE
Klar

OPPBEVARING
Anbefalt for optimal ytelse; oppbevares i romtemperatur vekk fra direkte sollys, (15-25°C, 59.0-77.0°F).

PAKNINGER
To-patron pakning:
Patron 51g (48mL) x 2
MIXING TIP II S (rosa) x 6

FORSIKTIGHETSREGLER
1. Dersom kontakt med oralt vev eller hud, fjern materialet og skyll med vann.
2. Dersom kontakt med øyne, skyll øyeblikkelig med vann og kom under legebehandling.
3. Ikke bland EXACLEAR med komponenter fra noen andre produkter.
4. Unngå å få materialet på klær da det er vanskelig å fjerne.
5. Før man setter på en ny spiss, trykk alltid ut en liten mengde materiale for å forsikre om at base og katalysator kommer ut i lik mengde. Ujevnt posjonert materiale kan medføre forsinket herding.
6. Unngå inntak av materialet.
7. Blandespissene er kun til éngangsbruk. For å forhindre krysskontaminasjon mellom pasienter skal blandespissen ikke gjenbrukes. Blandespissene kan ikke steriliseres i autoklave eller kjemiklave.
8. Personlig beskyttelsesutsyr (PPE) som hansker, ansiktsmasker og sikkerhetsbriller skal alltid brukes.
9. I sjeldne tilfeller kan produktet forårsake allergi-reaksjoner hos noen. Dersom slike reaksjoner oppleves skal man avbryte behandlingen og henvise til lege.

Noen av produktene det refereres til i denne IFU kan være klassifisert som farlige iht. GHS. Gjør deg alltid kjent med Sikkerhetsdatabladene som du får hos:
http://www.gceurope.com
Sikkerhetsdatabladene kan du også få av din leverandør.

RENGJØRING OG DESINFEKSJON
FLER-BRUKS LEVERINGSSYSTEM: For å unngå kryss-kontaminering mellom pasienter krever denne enheten “mid-level» desinfeksjon. Umiddelbart etter bruk skal enheten og merkelappen inspiseres for skade. Kast enheten dersom noe er skadet.
SKAL IKKE SENKES I VÆSKE. Grundig rengjøring av enheten forhindrer uttørring og akkumulering av forurensninger. Desinfisér med et "mid-level» registrert helserelatert desinfeksjonsprodukt iht. regionale/nasjonale retningslinjer.

Sist revidert: 10/2018

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. FI

EXACLEAR

LÄPIKUULTAVA VINYYLIPOLYSILOKSAANI

Ainoastaan hammashuollon ammattilaisten käyttöön suositelluissa käyttöindikaatioissa.

KÄYTTÖINDIKAATIOT
- Silikonimatriisi yhdistelmämuovien injektiovalutekniikkaa varten
- Silikonimatriisi tilapäisiin kruunuihin ja siltoihin
- Silikoni-indeksi yhdistelmämuovin kerrostustekniikkaa varten
- Purennan rekisteröinti
- Implanttien suunnittelussa käytettyjen röntgenpellettien kiinnitysmateriaali
- Silikonimatriisi brakettien tai kuitujen siirtämiseen mallista suuhun

KONTRAINDIKAATIOT
Vältä tuotteen käyttöä potilailla, joiden tiedetään olevan allergisia silikonille.

VAROTOIMET
Kun ruiskutat tai sekoitat EXACLEAR-materiaalia, varo sekoittamasta ja vältä koskettamasta seuraavia materiaaleja, jotka saattavat viivästyttää tai estää kovettumista: kondensaatio-silikonista valmistettujen jäljennösmateriaalien katalyytti, polysulfidista valmistetut jäljennösmateriaalien materiaalit, eugenolimateriaalit, rikki, lateksi, öljy, akrylaatit, glyseroli ja suihkemainen tai voidemainen paikallispuudute (esim. lidokaiini).

KÄYTTÖOHJEET
1. Nosta CARTRIDGE DISPENSER II -annostelijan vapautuslevyä ja vedä mäntä kokonaan sisään annostelijaan. Nosta patruunan pidikettä ja lataa patruuna. Tarkista, että patruunan laipassa oleva V-kirjaimen muotoinen lovi osoittaa alaspäin. Työnnä pidikettä alaspäin pitääksesi patruunan tukevasti paikoillaan.
2. Nosta vapautuslevyä ja työnnä mäntää eteenpäin kunnes se ottaa kiinni patruunaan.
3. Irrota patruunan korkki kiertämällä sitä neljänneskierroksen verran vastapäivään. Taita korkkia alaspäin ja repäise se irti patruunasta. Purista varovasti annostelijan painikkeesta ruiskuttaaksesi pienen määrän materiaalia kummastakin patruunan päässä olevasta aukosta. Varmista, että “base” ja “catalyst” juoksevat patruunasta tasaisesti.
4. Aseta MIXING TIP II -sekoituskärjen reunassa oleva V-kirjaimen muotoinen lovi linjaan ruiskun sylinterien välissä olevan V-kirjaimen muotoisen loven kanssa. Kiinnitä sekoituskärki tukevasti painamalla. Kierrä sitten sekoituskärjen värillistä laippaa neljänneskierroksen verran myötäpäivään patruunan päähän. Annostelija on nyt käyttövalmis.
5. Materiaalin annostelu
   - Purista painikkeesta useaan kertaan ruiskuttaaksesi materiaalia.
   - Levitä sekoitettu materiaali suuhun tai malliin.
   - Odota materiaalin kovettumista.
   - Poista jäljennös suusta tai mallista.
   - Huuhtele jäljennös juoksevan veden alla ja desinfioi asianmukaista desinfiointiainetta käyttäen.
6. Älä poista MIXING TIP II -sekoituskärkeä käytön jälkeen, sillä se toimii korkkina seuraavaan käyttökertaan saakka. Kun haluat vaihtaa MIXING TIP II -sekoituskärjen, kierrä sekoituskärjen laippaa neljänneskierroksen verran vastapäivään niin, että se on linjassa patruunassa olevan V-kirjaimen muotoisen loven kanssa. Taita korkkia alaspäin ja repäise se irti patruunasta.
7. Poista vanha sekoituskärki ennen seuraavaa käyttöä. Ruiskuta varovasti pieni määrä materiaalia ennen uuden sekoituskärjen asettamista paikoilleen varmistaaksesi, että “base” ja "catalyst" juoksevat patruunasta tasaisesti. Jos materiaalia ei pääse ulos, poista mahdollisesti kovettunut materiaali patruunan aukosta.
8. Kun haluat vaihtaa patruunan, nosta vapautuslevyä ja vedä mäntä kokonaan taakse. Poista tyhjä patruuna nostamalla pidikettä